

# 出國報告（出國類別：學術交流及參訪）

## 日本地區進行學術交流參訪

服務機關：國立臺南大學

姓名職稱：黃校長宗顯  
陳教務長惠萍  
王國際長婉容  
文化資源學系張主任伯宇  
文化資源學系林春吟老師

派赴國家：日本

出國期間：中華民國105年11月21日至11月26日

報告日期：中華民國 106 年元月 15 日

## 摘 要

為落實本校「在地深耕 邁向國際」之發展策略，打造本校為台南地區無邊界大學之願景，此次前往日本地區進行學術交流參訪，機構包含京都大學、國立京都博物館、京都美術館、京都民俗藝術博物館及本校姊妹校大阪府立大學。

透過此次交流，希望可以：

- 一、汲取京都大學之經驗：該校為落實其社會責任，與京都市政府、周圍機構所進行之各種合作策略及校內實施之課程改革等。
- 二、深化本校與姊妹校大阪府立大學之合作連結：了解雙方交換師生合作研究發展之實驗室的實際運作成果，並研商未來深化合作之發展作為。

## 目 次

一、本校前往日本地區進行學術交流參訪目的·····	1
二、本校前往日本地區進行學術交流參訪過程·····	2
三、心得及建議·····	14

## 一、參訪目的

國立臺南大學（以下簡稱本校）致力發展「台南城市文化與歷史及古蹟的研究」和「大學教學與學習」之結合，力圖成為台南學研究教學與學習的大學重鎮。此次參訪京都大學，著重於該校如何與京都市的城市文化（政府部門）、博物館群及民間社區等長久合作的具體模式及方法，以期實踐本校與台南市政府及台南的博物館群與民間社區，共同結合「台南學」推動研究教學與學習，使本校能成為「台南學」的生產研發與推廣中心，除建立城市文化大學優秀品牌外，並與台南市共造雙贏之文化都市。另外，也參訪本校之姊妹校大阪府立大學，了解目前雙方合作研究實驗室之現況，希望未來能更強化師生交換與合作研究。

參訪目的分述如下：

- (一) 了解京都市政府如何與境內多所大學合作，以拓展其國際化能量達到「京都2040」之願景。
- (二) 了解京都大學與京都市內之博物館進行合作、學習、研究等相關計畫之具體方法及模式。
- (三) 了解京都大學執行「京都大學WINDOWS」計畫時，如何結合京都的歷史文化及相關博物館等機構，並運用該校的研究與學習資源來協助博物館推廣館藏特色，培養優秀在地人才與志工。
- (四) 了解京都大學執行「COCOL域」計畫時，校內之課程與組織所面臨之問題、如何激勵師生參與及如何進行改革。
- (五) 了解本校與姊妹校大阪府立大學目前合作研究實驗室之現況，並研商能否提高本校師生至該校學習之機會。

## 二、參訪過程

### (一) 11月22日於京都大學與京都市政府代表會談：

#### 主題：京都市產業觀光局—觀光MICE推進室

經由京都大學人間・環境學研究所小方登和小島泰雄兩位教授的聯繫協調，本校參訪團隊於2016年11月22日東京時間上午十時卅分至十二時，在京都大學人間・環境學研究所會議室與京都市政府相關局室人員就「京都市大學留學生的招生策略」與「大學與在地產業的連結活動」進行討論交流。京都市政府之參與人員包括總合企畫局總合政策室留學生支援・大學連攜推進擔當課長橋本浩之、大學政策課長西角好司、產業觀光局觀光MICE推進室計畫推進係長牧澤憲等，由京都大學小方登和小島泰雄兩位教授擔任主持介紹。

歷史上，京都作為日本首都的時間長達千年以上，其中又以平安京（今京都府京都市）時間最長，因此，京都市內古蹟數量眾多，亦是日本傳統文化的展示重鎮之一。1994年分布於京都、宇治和大津市的部分歷史建築以「古京都遺址（古都京都的文化財）」為名，被聯合國教科文組織登錄為世界遺產。深負底蘊且豐富的歷史文化資源使京都擁有優良的觀光產業發展基礎條件，每年得以吸引數以千萬的國、內外觀光客至此進行旅遊活動，成為都市發展的重要特色方向。2010年擬訂的「未來・京都觀光振興計畫2010+5」與2014年擬訂的「京都觀光振興計畫2020」均以建設京都成為「世人嚮往的觀光都市」（世界があこがれる觀光都市）為目標，後項計畫更進一步期望打造京都為「國際學術都市」。

京都市產業觀光局是京都市政府觀光業務主管機關，其下轄的MICE推進室為主要的策略規劃和執行單位之一，MICE推進室負責之工作包含保護和開發觀光旅遊資源、提升旅遊設施品質，擬訂觀光發展方針，向國內、外推廣市內旅遊、吸引遊客、推廣京都的飲食文化、推動旅宿環境品質的提升等。「MICE」是Meeting（會議、培訓）、Incentive（獎勵旅行）、Convention或

Conference（活動、大會、研究會）、Exhibition（產品與商品展示）等字的英文字首組合。由於京都地區大學眾多，並且有許多學術性組織的總部設立於此，國際性的學術活動辦理十分頻繁。有鑒於此，當地觀光發展與在地大學的重要連動關係之一，即是建立在M（會議）與C（活動）上，政府機構透過經費與行政措施的協助，以及政策治理下所形塑之優質旅遊軟、硬體環境的提供，增強大學端辦理各項學術會議（特別是國際性會議）的意願和動力，同時藉由此類活動的舉辦，營造出向國內、外參與會議的人士推廣當地旅遊資源和驅動在地觀光消費需求的管道，讓區內的大學和旅遊產業獲致雙贏。

目前京都市政府與京都大學在觀光活動發展之面向上，於2015年8月簽訂了協定，就下列四個具體項目進行合作協力：

1. 聯合促成國際性的學術活動或會議於京都舉辦，大學與當地政府設立聯繫或協調窗口，協力建置活動和會議所需資源，以及蒐集和提供相關資訊，並加強對校友在此一面向上的宣傳。
2. 協助吸引海外留學生到京都就學，並強化留學生畢業後在地就業機會的媒合，進一步地提升在地的國際化，擴大觀光行銷網絡。
3. 藉由「京都觀光經營學講座」的設置，協助當地觀光人才的增能和培育，2018年京都大學預定於經營管理學院開設觀光MBA班制。
4. 提供「助成金」鼓勵並支援區內大學的畢業生於京都市辦理同學會，同時從事觀光活動，以帶動旅遊消費的增加。



京都大學人間學部部長致歡迎詞



本校致贈紀念品感謝人間學部協助安排

	
<p>京都市大學聯繫推進擔當課長橋本浩之、大學政策擔當室代表西角好司及京都市產業觀光局觀光MICE推進室等三名代表進行說明</p>	<p>本校致贈紀念品感謝京都市政府代表說明市政府與京都大學及京都其他大學之合作情形</p>

## (二) 11月23日參訪國立京都博物館、京都市市立美術館及京都民俗藝術博物館

### 1. 國立京都博物館

該館的館藏特色為京都市的文化與歷史相關資料，由館方高階研究人員親自接待與簡報並特別說明該館如何與京都大學相關系所——如：博物館學系所——合作培訓研究生的研究能力：發展與館藏特色展品及展覽相關的專題研究課程，帶領學生針對館藏做碩士論文研究與探討。另外，也招募大學生加入博物館的導覽志工，並訓練其一起帶領與中小學校合作之博物館館藏教育與推廣工作。這樣的深耕方式，非常值得本校學習與借鏡，簡報後本校亦提出許多具體且深入的問題請教，館方專員十分詳盡解答，實感收穫良多。

### 2. 京都市市立美術館

該館的館藏集中於日本本地文化，特別是京都在地藝術家的作品，不僅讓本校參訪團能夠在短時間內了解京都市獨特的美術發展歷史與變化，同時也因參觀了京都知名藝術家特展而進一步了解「京都傳統水墨畫與文人畫」與「中國水墨畫與文人畫」之間的深刻關聯及交互影響。

### 3. 京都民俗藝術博物館

博物館陳列與京都文化、歷史發展息息相關的許多民間精采工藝作品及產品，如：友禪染、西陣織、江戶扇、美麗多彩設計豐繁的和紙、漆器與金

工及陶瓷製作等民俗藝術精品。展覽的安排，除了展示這些民藝優秀作品外，也介紹該項民俗藝術的發展歷史、獨特美學與工藝特色，同時還聘請知名的民藝大師至現場做工藝與雕刻等示範、教學、導覽，其策展的深度與創新的角度實在令人讚嘆折服，也因而獲得珍貴的學習與見習機會。



國立京都博物館建築外觀



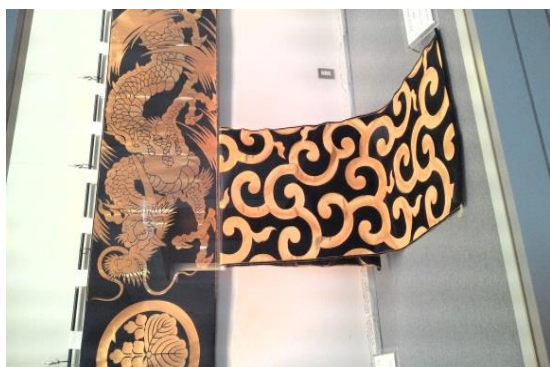
研究員說明與京都大學及其他大學合作情形



研究員說明與京都大學及其他大學合作情形



本校校長致贈紀念品感謝館方代表



京都民俗藝術博物館的西陣織展品



京都民俗藝術博物館中的民俗工藝品





京都市立美術館的展覽藝術作品



京都民俗藝術博物館的江戸扇展品



京都民俗藝術博物館的陶瓷展品



京都國立博物館研究專員對本校校長的  
館藏導覽

### (三) 11月24日於京都大學大學院人間・環境學部

#### 1. 京都大學學者中嶋節子教授及其團隊與長濱市的合作與成果

長濱市位於日本滋賀縣，鄰近京都市，長濱城的城下町於17世紀開始繁榮，每逢櫻花季節長濱城與其歷史老街總是湧入大量觀光客，因應觀光的需求，老街上整排的店舖均依照古蹟修復法整修，然而其背後廣大的市區內仍隱含許多未知的觀光景點急待開發。

平成20年（2008年）長濱市政府與京都大學簽訂「風雅のまちづくり（風雅的社區創造）」計畫，由人間・環境學研究科中嶋節子老師與永田素彥老師主導進行「長濱市日式庭園與社區」研究計畫，花了三年的時間總共調查1200家民房，發現其中將近一半520間的民房有庭院，研究團隊於是展開每個日式庭園的詳細調查紀錄，並繪製長濱市區日式庭院地圖。

參考歐美「OPEN GARDEN」的概念，研究團隊找出幾家願意開放其庭園為觀光景點的民房，由老師帶領學生與屋主、社區總體營造NPO法人團體及市政府人員進行多次的討論，將市街中的日式庭園與歷史老街作連結，規劃成一連串的觀光旅遊路線。

此外，本計畫也對長濱市區的河川進行調查研究，市街內的米川為早期的交通運輸管道，然而因其他近代交通建設的完工，使其逐漸失去河運的功能、早期長濱市人會在此洗衣，近年已荒廢。本計畫由學生涉水進行調查三公里遠，沿線尋找水路周圍的歷史痕跡，主要是河岸石階（「カワド」早期搬運船上貨物至家屋所用台階），詳細記載每處「カワド」的現況），尋找出適合規劃為觀光景點之處，納入長濱市區整體的觀光路線中。

另外，也讓學生學習親自動手營造日式庭園：選定幾處長濱市區已損壞的庭園，跟屋主溝通協調，由學生提出設計方案，並與專業庭園師及屋主討論如何進行庭園之造景，之後選取較優之設計圖由學生動手營造佈置。

## 2. 京都大學與京都市的合作

京都市的魅力須靠都市內部的公共空間來維持，河川如同道路、公園、學校等公共空間，如果能讓民眾善加利用，必會增加都市吸引力。白川連接京都琵琶湖的人工運河和鴨川，流經京都市中心，周圍沒有設柵欄，是民眾容易親近的地方；這條河川曾提供京都染布業者使用、也曾當作游泳練習的場所、飼養寵物的地方和兒童遊戲區，然而近年因河川管理單位執行嚴格政策，使人與河川的關係日漸疏遠。

2011年5月，京都大學大學院人間・環境學研究科環境構成論研究室的學生與居民共同舉辦「白川の孩童夏日祭典」（此活動自1973起每年舉辦，持續28年後，於2001年中斷），京大學生與居民一起在河川中放流金魚或鰻魚，讓社區孩童與父母去捕抓，體驗與河川接觸的經驗。

2011年7月，京都大學團隊獲得京都市政府的「学まちコラボ」計畫，正式

展開在白川的活動。同年8月舉辦「水上空間の利用を学ぶ、考える、実現する！（水上空間利用の學習、思考與實踐）」工作坊，邀請專家學者講授白川相關知識，讓參加者參與討論；9月舉辦「まち歩き」讓參加者實際到白川進行現場調查，並提出各種空間利用的提案，這些提案加入專家學者的建議後，修改為地方居民接受的可行方式，隔年3月再舉辦「白川を考える会」由每位參加者向社區民眾說明提案，由民眾票選出優秀者，再由京都市政府撥款實施提案內容。

目前已經進行的提案如下：

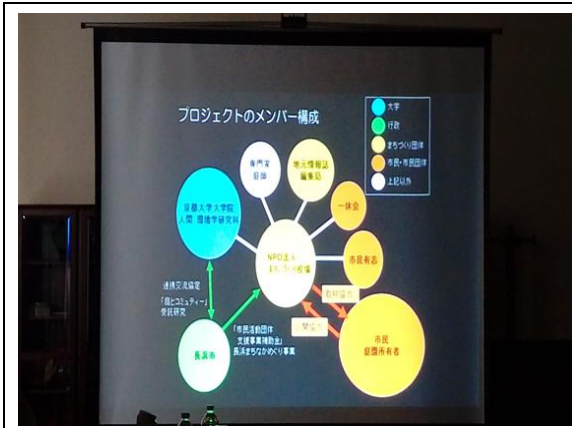
- (1) 用寶特瓶製成竹筏，由大學生帶領當地小學生進行遊戲。
- (2) 用啤酒箱子製作水中平台，在上方鋪設榻榻米，舉辦茶會讓居民夏日傍晚在白川上納涼飲茶餐敘。
- (3) 舉辦鋼琴與水聲交響樂的戶外音樂會。
- (4) 白川河岸壁面的綠化：河岸綠化可以增添白川景致，而此綠化工作由居民親自參與，透過工作坊請專家指導其植栽方式，除了令居民學到壁面植栽的方法外，也實踐了永續經營的概念；此外，亦邀請一些河川壁面綠化工程相關企業做一小段最新壁面的展示，為企業達到廣告宣傳的效果。



中嶋節子教授說明與橫濱市合作成果



中嶋節子教授展示與橫濱市合作成果



中嶋節子教授説明與横濱市合作之概念與方式



中嶋節子教授展示報載與横濱市合作成果



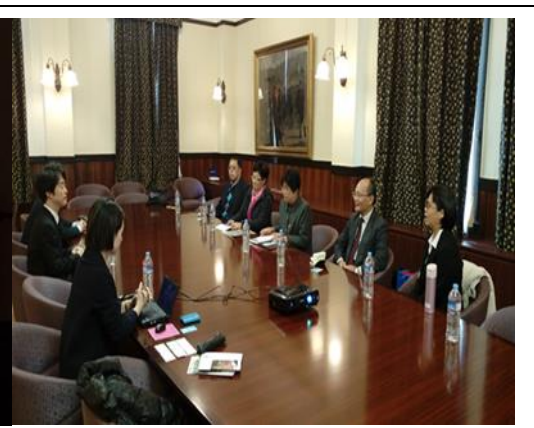
中嶋節子教授展示與横濱市合作成果



中嶋節子教授展示與横濱市合作成果之期刊



京都大學與京都市在河川教育上之合作



京都大學副校長説明京大與京都市合作情形



京都大學副校長說明京大與京都市合作情形



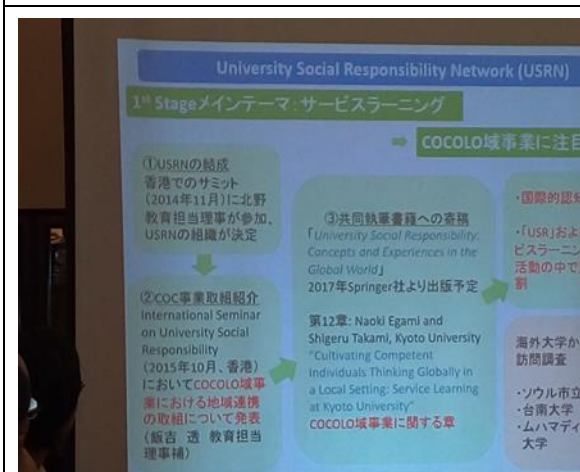
京大副校長說明京大與京都市合作之概念



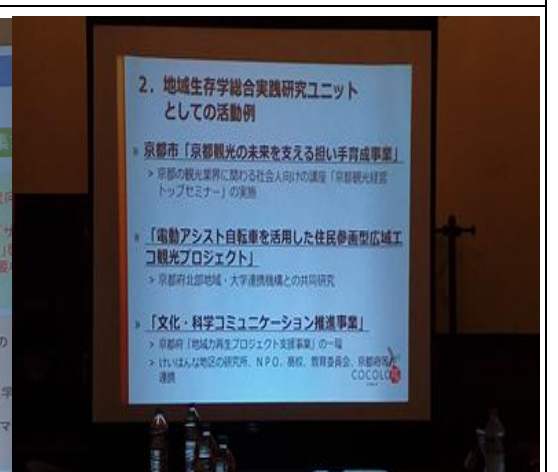
京都大學副校長致歡迎詞



京大說明如何與國際上其他大學合作  
善盡社會責任



京都大學副校長說明京大善盡社會責任之作法



京大說明如何與在地合作善盡社會責任



京大教育學部教授說明京大執行「COCOL 域」時  
在組織與課程改革上的作為與困境



本校校長致贈紀念品予京大副校長



本校校長致贈紀念品予京大協助安排此參訪行程  
之教育學部部長



參訪團於京大留影



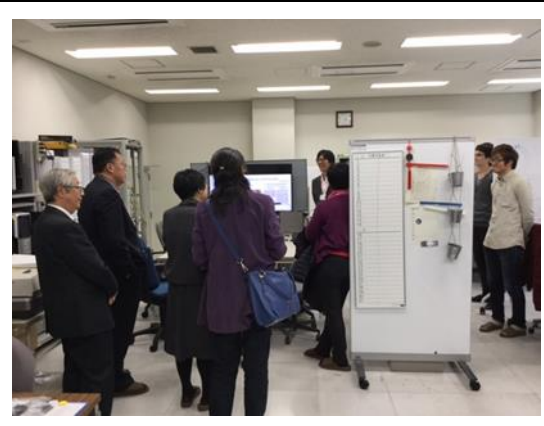
本校參訪團與京都大學副校長等人合影

#### (四) 11月25日參訪姐妹校大阪府立大學

本校與大阪府立大學已於2013年與簽訂合作備忘錄及交換學生備忘錄，歷年來皆有師生進行交換研究與參訪事宜，本校教授與該校教師並合作發展實驗室，此次參訪目的之一係為實際了解實驗室運作歷程及情形。

此外，有鑑於本校學生對國際學習機會之需求日盛，希望能與該校共同商議深化未來師生交換教學與學習事宜。





大阪府立大學副校長兼國際長引導本校參訪團了解雙方合作之實驗室運作情形



本校參訪團在大阪府立大學校門口雙方國旗飄揚下合影



### 三、心得及建議

本次參訪心得與具體建議如下：

- (一) **將都市文化觀光發展面向納入本校發展特色**：臺南市被譽為「臺灣的京都」，其在觀光產業的發展上與京都擁有類似的條件；本校發展特色的建立和呈現，可參酌京都市與京都大學的合作模式，未來在都市文化觀光發展的面向上加以著墨。
- (二) **積極與地方政府推展合作互惠關係**：京都市為與市內各大學合作，設立京都市綜合企劃局，並有總合政策室主導大學聯繫推進擔當業務，作為落實大學與該市合作之重要橋樑，我國在推動落實無邊界大學時，此項積極政策可提供各縣市政府及各大學參考。
- (三) **致力發展「台南學」特色，成立台南學研究中心**：本校欲結合「台南學」來發展學校的教學與學習亮點，建議如下：
  1. **連結在地的「博物館」**--例如:國立台灣歷史博物館(以下簡稱台史博)及台南市數十家民間及在地的各種博物館--針對本校不同系所的特色與不同的博物館以不同的方式做跨領域產官學的整合合作：
    - (1) 本校戲劇應用與創作學系持續和台史博合作發展博物館劇場及導覽式劇場，形成台史博的導覽及策展、布展特色，即為雙贏的台南學在地化合作實例。未來應繼續推動並發展、拓寬彼此的合作範圍，例如：運用戲劇開發更多中小學的戲劇導覽活動及教育推廣活動。
    - (2) 本校文化與自然資源學系、台灣文化研究所可與博物館研究單位、研究員等就台南在地文化與文物相關之研究與展覽等領域進行合作，也可協助他們帶領、培訓大學生參與博物館導覽與志工服務，藉此拓展學生實習與學習機會。
    - (3) 本校環境與生態學院可與台南自然科學博物館或國家公園博物館、展示中心等合作，結合課程至博物館實習實作。

2. **與台南市公私立「美術館」更密切的合作**：例如：視覺藝術與設計學系、文化與自然資源學系、戲劇創作與應用學系、台灣文化研究所、國文學系、英語學系、經營與管理學系和行政管理學系等，均需對美術館及台南藝文的研究、策展、導覽、行銷推廣等相關領域有近程及中長程的規畫，務必有效且充分發揮與台南在地民藝產業、文化創意結合的能量，以實習或專業服務學習的方案或課程來投入在地傳統的傳承與振興，也才能彰顯本校成為台南學研究重鎮的實質成效。
3. **校內設置台南學相關學分學程**：落實推廣本校學生及社區民眾對台南文化的認同和理解。

(四) **本校組織與課程改革勢在必行**：本校為落實在地化無邊界大學之願景，將面臨組織與課程改革之問題，即便如京都大學如此享有盛名之學校，仍需逐步溝通校內教師與開課單位，採漸進之改革方式。為善盡大學之社會責任，此乃絕對必要之措施，需全校師生員工共同努力。

(五) **雙管齊下提升師生國際化能力**：國際化是當前高等教育之趨勢，簽訂姊妹校提供師生更多海外學習及實習之機會勢在必行，本校必須雙管齊下，一方面落實深化與姊妹校之互惠合作，另一方面鼓勵師生須具備優質外語溝通能力，方能提升國際動能與競爭力。